

برای شما که بستگانی دارید

یا از بستگان خود نگهداری می‌کنید



## اتحادیه ملی خویشاوندان

اتحادیه ملی خویشاوندان سازمانی است که به هیچ حزب سیاسی و هیچ مذهبی وابستگی ندارد و از خویشاوندان، صرفنظر از سن، جنسیت یا بیماری و نارسایی نزدیکان، حمایت می‌کند.

- از انجمن‌های محلی خویشاوندان و اعضای منفرد تشکیل یافته است.

- از دیدگاه خویشاوندی، همراه با خویشاوندان، با دانشی خوب و تجربه‌ای گسترده، به بحث دامن خواهد زد، تاثیرگذار و الهام بخش خواهد بود و راه حل‌های تازه‌ای عرضه خواهد کرد.

- پلانترمی مشترک خواهد بود برای هر مسئله‌ای که مربوط به خویشاوندان باشد.

همکاری خوب با مقامات صلاحیت دار سازمان‌ها، چه در سطح ملی و چه در سطح محلی، از مشخصات آن خواهد بود.

## چه کسی خویشاوند / مراقبت کننده از خویشاوند است

خویشاوند/ مراقبت کننده از خویشاوند کسی از اعضای خانواده یا خویشان یا دوستان است که به شخصی به علت بیماری، سالمندی یا نارسایی کارکردی کمک می‌کند. برای نمونه، خویشاوند می‌تواند شوهر، زن، پدر یا مادر، فرزند، نوه، همسایه، همکار یا کسی دیگر باشد.

## شمار زیاد خویشاوندان/ مراقبت کنندگان از خویشاوند

امروز ۱/۳ میلیون نفر خویشاوند در سوئد هستند که کسی را کمک یا حمایت می‌کنند. از این افراد، ۹۰۰۰۰۰ تن در سنین اشتغال هستند و ۱۴۰۰۰۰ تن از آنها به دلیل وضعیت خود به عنوان خویشاوند، دست از کار خود کشیده‌اند یا ساعات کار خود را کاهش داده‌اند.

## کمک و حمایت خویشاوندان بی نهایت ارزشمند است

خویشاوندانی که از نزدیکان خود مراقبت می‌کنند منابع انسانی بسیار مهمی برای جامعه هستند. تلاش ما بر این است که آنها بهترین امکانات را برای ایفای نقش خویشاوندی تا زمانی که خود خواستار آن هستند، به دست آورند. علت وجود اتحادیه ملی خویشاوندان نیز همین است.

## Anhöriglinjen

اتحادیه ملی خویشاوندان دارای یک تلفن پشتیبانی، "خط تلفن خویشاوندان" است که خویشاوندان می‌توانند بوسیله‌ی آن از کمک و راهنمایی به زبان سوئدی برخوردار شوند. شماره‌ی تلفن این است: 0200-239 500

همچنین می‌توان ایمیل نوشت و به این آدرس فرستاد:  
[anhoriglinjen@anhorigasriksforbund.se](mailto:anhoriglinjen@anhorigasriksforbund.se)

## Anhörighandboken

اتحادیه ملی خویشاوندان کتاب راهنمایی نیز دارد، کتاب خویشاوندان، که حاوی راهنمایی و یاری برای خویشاوندان است. این کتاب اینترنتی است و اطلاعات در آن به زبان سوئدی است:  
[www.anhorigandboken.se](http://www.anhorigandboken.se)

## انواع گوناگون پشتیبانی از سوی کمون‌ها و

### شوراهای استانی

مطابق قانون خدمات اجتماعی (ماده ۱۰ فصل ۵) کمون‌ها باید از شخصی که به مراقبت فردی از نزدیکانش اشتغال دارد، پشتیبانی کنند. خدمات خانگی و دیگر خدماتی نیز که به بیماران یا افراد مبتلا به نارسایی کارکردی عرضه می‌شود، می‌تواند کمکی برای خویشاوندان باشد و کار آنها را سبکتر کند. برای دریافت اطلاعات بیشتر در باره‌ی اینکه چه کمک‌هایی می‌توان گرفت، با مشاور امور خویشاوندی کمون، کاررس یا پرستار تماس بگیرید. به مرکز تلفن کمون تلفن کنید تا تماس شما را با مسئول مربوطه برقرار کنند.

عرضه خدمات حمایتی در کمون‌های گوناگون متفاوت است. در زیر نمونه‌هایی از حمایت‌هایی را که کمون‌ها و شوراهای استانی می‌توانند عرضه کنند، می‌بینید:

- فرستادن جانشین برای مراقبت کننده
- خدمات خانگی
- فعالیت‌های روزانه
- سکونت کوتاه مدت
- مکان‌های دیدار برای خویشاوندان
- راهنمایی و آموزش
- گروه‌های گفتگو
- وسایل امدادی

## ترجمه به زبان‌های دیگر

مطابق قوانین سوئد، همه‌ی کسانی که نیازمند ترجمه هستند از حق دسترسی به مترجم در تماس با ادارات برخوردارند. این اشخاص همچنین حق دارند که برای فهمیدن اطلاعات داده شده توسط پزشک یا کسی دیگر در خدمات درمانی، مراقبتی و دندانپزشکی از خدمات مترجم بهره‌مند شوند. در هنگام گرفتن وقت برای مراجعه، نیاز خود به مترجم را اطلاع دهید. مترجم موظف به رعایت حفظ اسرار است. اطلاعات بیشتر را در راهنمای خدمات درمانی Vårdguiden می‌یابید.

